



MANZANILLO, COLIMA a 09 de SEPTIEMBRE del 2017

REF. PUERTO: FCLPANLPM 0319.17

REF. CLIENTE: 722000018599

C. ADMINISTRADOR DE LA ADUANA MARITIMA DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA
P R E S E N T E.

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	CARLOS FELIPE ZENDEJAS PORTUGAL	PATENTE:	1600
------------------------	---------------------------------	-----------------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	GGZ0822486
BUQUE:	CMA CGM MAGDALENA 235PPE
PUERTO DE EMBARQUE:	NANSHA, CHINA

CONTENEDOR(ES):	GESU2127576	20 DC
------------------------	-------------	-------

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

**LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.**
R.F.C.LPM-050301-E69
PRIVADA PAROTAS 7# 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TELS: (314) 333 90 71 / 321 73 / 338 79 88.

Atentamente JOSE MENDOZA
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V.

SHIPPER		WAYBILL NON NEGOTIABLE		VOYAGE NUMBER							
PANALPINA WORLD TRANSPORT (PRC) LTD GUANGZHOU BRANCH. ROOM 2307-2309 DONGSHAN PLAZA 69 XIAN LIE ROAD GUANGZHOU 510095 AS AGENT FOR & ON BEHALF OF PANTAINER (H.K.)LTD.**				F1R22N							
				WAYBILL NUMBER							
				GGZ0822486							
CONSIGNEE		EXPORT REFERENCES									
PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A. DE C.V. AV. PATRIOTISMO NO. 48 PISOS 3B , 4 Y 5 COL. ESCANDON I SECCION, DELEG. MIGUEL HIDALGO , CP 11800 *		17538732469									
		CMA CGM CARRIER: CMA CGM Société Anonyme au Capital de 234 988 330 Euros Head Office: 4, quai d'Arenc - 13002 Marseille - France Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95 562 024 422 R.C.S. Marseille									
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify											
SAME AS CONSIGNEE											
PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*		FREIGHT TO BE PAID AT		NUMBER OF ORIGINAL WAYBILLS					
				MEXICO CITY		ZERO (0)					
VESSEL		PORT OF LOADING		PORT OF DISCHARGE		FINAL PLACE OF DELIVERY*					
SUI DONG FANG 828		NANSHA		MANZANILLO, MX		*****					
MARKS AND NOS		NO AND KIND		DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER		GROSS WEIGHT		TARE		MEASUREMENT	
CONTAINER AND SEALS		OF PACKAGES		SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN		CARGO					
GESU2127576		1 x 20ST		149 CARTONS		KGS		KGS		CBM	
SEAL K0599123						1593.100		2180		18.882	
P.O #				BAG/WALLET							
INVOICE #				HS CODE 42021290/							
SHIP FROM:				42023200							
SHIP TO:				BILLETERA, BOLSO,							
STUDIO F STYLE #				PINES DE SEGURIDAD							
COLOR				**SHIPPER TAX NO.:							
SUPPLIER STYLE #				440104788928524							
SIZE RUN				* CIUDAD DE MEXICO AS AGENT FOR &							
STORE #:				ON BEHALF OF PANTAINER (H.K.)LTD.							
				TAX ID PTM6306187S0							
				TEL 52-55-57169800							
				FREIGHT COLLECT							
				1 X 20ST							
				149 CARTONS							
				SAY ONE HUNDRED FORTY-NINE CARTONS							
				Continued on Next Sheet		Sheet 1 of 2					
				ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.							
ADDITIONAL CLAUSES											
4. Cargo at port is at merchant risk, expenses and responsibility						shipments under 200 kg the liability will be for days of minimum wage per remittance.					
5. FCL						215. Whenever receivers do not take delivery of cargo after 50 days from discharging date the shipper is responsible towards the line for all expenses/charges/fees/freights and demurrages that may be incurred for return cargo to the POL.					
77. THC at destination payable by consignees as per line/port tariff						216. Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety. Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge.					
134. Terminos de linea / liner terms from ship's tackle to ship's tackle						223. Maximum payload to transit across Mexican territories (Carrier and Merchant haulage) shall be as per applicable Mexican law / regulations. Any fine, penalty and/or extra cost that may be incurred as a result of not strictly complying with applicable Mexican regulations will be for Merchant account. CMA CGM, its agents, sub-contractors and/or servants shall in no events be liable for the payment of above designed charges					
194. For the purpose of the present carriage, clause 14(2) shall exclude the application of the York/Antwerp rules, 2004.						225. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck of any vessel and in taking remittance of this bill of lading the Merchant (including the shipper, the					
202. Demurrage and detention shall be calculated and paid as per general tariff available on the web site www.cma-cgm.com, or in any of CMA CGM agency. However if special free time conditions are granted, then rates applicable as per general tariff grid shall start from the day following the last free day.											
209. Carrier's liability for inland haulage in Mexico shall always be limited according to the article 10 of the carta porte / Mexican law: "when the freight does not include the additional charge, the liability of the "trucker" is strictly limited to the sum equivalent to 15 days of minimum wage effective in Mexico city per ton. This also applies when the shipment weight is more than 200 kg but less than 1000 kg. And for											
RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of containers or other packages or units indicated above by the Merchant for carriage, subject to all the terms hereof (including the terms on page one) and tariff for the relevant trade, from the place of receipt or the port of loading, whichever applicable, to the port of discharge or place of delivery, whichever applicable. This Waybill is deemed to be a contract of carriage as defined in Article I (b) of the Hague Rules and Hague Visby Rules although this is not a document of title to the Goods. DELIVERY will only be made on Payment of all Freight and Charges and to the named Consignee or any third party nominated by the Consignee by written instruction to the Carrier or his Agent, unless the Shipper instructs otherwise prior to delivery. The rights and liabilities arising according to the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law and status) become binding between the Carrier and Consignee as if this agreement has been made between them and the Shipper guarantees on reception of this Waybill that he has accepted it on his own behalf, on behalf of the Consignee and the Owner of the Goods, and warrants that he has authority to do so. All claims and actions arising between the Carrier and the Merchant in relation with the contract of Carriage evidenced by this Waybill shall exclusively be brought before the Tribunal de Commerce de Marseille and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such claim or action. Notwithstanding the above, the Carrier is also entitled to bring the claim or action before the Court of the place where the defendant has his registered office. This Waybill is issued subject to the C.M.I Uniform Rules for Sea Waybills. (OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)											
PLACE AND DATE OF ISSUE		GUANGZHOU		11 AUG 2017		SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A. BY CMA CGM GUANGZHOU as agents for the carrier CMA CGM S. A.					
SIGNED FOR THE SHIPPER											
*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING											



WAYBILL
NON NEGOTIABLE

VOYAGE NUMBER
F1R22N
WAYBILL NUMBER
GGZ0822486

PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*		FREIGHT TO BE PAID AT		NUMBER OF ORIGINAL WAYBILLS	
				MEXICO CITY		ZERO (0)	
VESSEL		PORT OF LOADING		PORT OF DISCHARGE		FINAL PLACE OF DELIVERY*	
SUI DONG FANG 828		NANSHA		MANZANILLO, MX		*****	
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN			GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
					KGS	KGS	CBM

Shipped on Board SUI DONG FANG 828 11-AUG-2017

Weight in Kgs Total: 1 CONTAINER(S) Continued From Previous Sheet Sheet 2 of 2 1593.100 2180 18.882
ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.

ADDITIONAL CLAUSES

consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the possible carriage of the goods on the deck of any vessel.

274. The Merchant is responsible for returning any empty container, with interior clean, free of any dangerous goods placards, labels or markings, at the designated place, and within 60 days following to the date of release, failing which the container shall be construed as lost. The Merchant shall be liable to indemnify the Carrier for any loss or expense whatsoever arising out of the foregoing, including but not limited to liquidated damages equivalent to the sound market value - or the depreciated value due by the Carrier to a container lessor. The Carrier is entitled to collect a deposit from the Merchant at the time of release of the container which shall be remitted as security for payment of any sums due to the Carrier, in particular for payment of all detention and demurrage and/or container indemnity as referred above.

PLACE AND DATE OF ISSUE	GUANGZHOU	11 AUG 2017	SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A. BY CMA CGM GUANGZHOU as agents for the carrier CMA CGM S. A.
SIGNED FOR THE SHIPPER *APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING			